



Distr.: General
11 February 2005
Chinese
Original: French

第五十九届会议

议程项目 35

和平文化

2005 年 2 月 10 日多哥常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

奉我国政府指示，谨随函附上 2005 年 2 月 9 日多哥共和国总统富尔·纳辛贝发表的全国讲话（见附件）。

请将本函及其附件作为大会第五十九届会议文件分发给荷。

临时代办

科乔·梅南（签名）



2005年2月10日多哥常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件

多哥共和国总统富尔·纳辛贝先生阁下的全国讲话
2005年2月9日，洛美

亲爱的男女同胞们，

国父纳辛贝·埃亚德马阁下的逝世，使多哥刚刚经历了一场突如其来的事件。

这一残酷无情的死亡使多哥人民深感悲痛。在严酷的悲痛面前，多哥人民仍感到十分巨大的痛苦。

埃亚德马总统为多哥人民的利益作出的丰功伟绩尽人皆知：

- 建立了统一繁荣、在国家和国际两级得到尊重的国家；
- 给所有人带来和平与安全；
- 建立没有暴力的民主制度，使人人感到自己受到国家的尊重和保护；
- 国民经济得到协调发展；
- 通过粮食自给自足实现经济独立。

今天，在回顾这些伟大成就时，我们追思缅怀他。让我们祈祷，我们都有能力继承他留下的遗产。

在这些困难时刻，你们能够找到适当的语言来分担我们的痛苦，并以各种方式向纳辛贝全家表示深切的同情。

令我们深受感动的是，在我们最近经历的痛苦考验中，我们从未缺少你们表示的这种热切支持。我们希望以纳辛贝全家和我个人的名义向你们表示感谢。

我们特别感谢多哥武装部队和安全部队，并祝贺他们表现出的勇气和忠诚以及他们为本国维持的秩序和纪律。

我们还向总理、政府和国民议会以及愿与纳辛贝家庭站在一起的本国所有积极力量表示感谢。

我们感谢西非国家经济共同体（西非经共体）派遣代表团到多哥，向多哥人民和纳辛贝家庭表示共同体的沉痛慰问。

我们还感谢居住在本国的外国侨民，他们与多哥人民共同分担这些痛苦时刻。将一如既往地尽一切努力确保他们的安全。

亲爱的同胞们，

尽管我们承受着巨大的痛苦，但我们必须作出努力，以便勇敢平静地面对未来。

现在，我们被赋予了最高职能。我们将自己当作你们中的一员，高度关注于国家利益。

你们知道，我们是在埃亚德马总统突然逝世后的紧急情况下被指定的。

我们感谢信任和支持我们的所有人。

我们将本着人民的利益充分履行《宪法》赋予我们的任务。

埃亚德马总统曾经常表示，深切希望本国所有儿女实现真正的全面和解。

他为此采取的行动有利于巩固全国团结与和谐。

正是本着这种精神，将在最近的将来采取具体措施。

我们已决定将普通法罪犯的刑期减少四分之一。

我们还希望，选择侨居境外的所有多哥儿女都知道，多哥仍是他们的国家，只要愿意，他们可以随时回来。

同样是从这一角度出发，我们请政府以新的精神同反对派进行政治对话。

2004年4月14日在布鲁塞尔作出的22项承诺，仍是我们的基本路线。

我们希望，由此开始的关于在共识基础上修改选举范围的讨论，将导致尽早组织全面、自由、透明和反映真实民意的选举，这也是国父的遗愿。

我们的大门永远向多哥全体人民敞开，特别是向各政党的领导人敞开，以便我们共同建设自己的国家。

除为多哥人民谋幸福之外，我们别无他求。我们承诺迅速开展有利于鼓励所有人参与公共事务管理的所有行动。

同样，我们继续努力推进人权、善政和法治国家，这些均为非洲联盟和西非经共体的民主原则所重申的内容。我们定会迎接这一挑战。我们将发动一切力量，恢复本国与国际社会、特别是与欧洲联盟和国际金融机构的良好关系。

要实现所有这些目标，我们首先依赖多哥的青年，他们必须联合起来，显示团结，并准备为这一复兴行动作出其宝贵贡献。

我们特别依赖于本国的所有社会专业部门和经济部门，特别是多哥武装部队和安全部队。他们必须继续确保实现我们的宏伟目标所必须的和平与安全。

我们请他们保持团结和凝聚力，这是他们完成保护我们的勤劳人民和领土完整的神圣使命所不可或缺的。

我们呼吁所有人保持镇定，各司其业并保持警觉。

我们的国家生活开始了新的阶段。

我们必须在和平与平静中渡过这一阶段。

我们将镇定、坚决地确保国内和平，以便所有多哥人都能自由从事工作。

亲爱的男女同胞们，

我们期望获得你们的支持，使我们亲爱的国家再次成为人类的瑰宝。

愿上帝保佑多哥。
